

EXHIBIT C

CSI: Ok my dear	م س 1: او كيه حبيبي
Al Ghazi: Bye bye	الغزي: باي باي
CSI: OK	م س 1: او كيه
Al Ghazi: That's it, till we meet.	الغزي: هادا الشي إلى اللقاء

DRAFT TRANSCRIPT

CASE: UNITED STATES v. MONZER AL KASSAR et al.

CALL NO: N 41 Rec 06

TIME:

DATE: 3/6/2007

TEL. NO.:

PARTICIPANTS: CONFIDENTIAL INFORMANT 1 (CS 1)
CONFIDENTIAL INFORMANT TWO (CS 2)
CONFIDENTIAL INFORMANT THREE (CS 3)
MONZER AL KASSAR
FELIPE MORENO
TARIQ AL GHAZI
UNIDENTIFIED MALES
UNIDENTIFIED FEMALE

ABBREVIATIONS: [U/I] = UI in English
[I/I] = UI in Spanish
[PH] = Phonetic Spelling
// = Voices Overlap

N41- Rec 06-Samir/TAG- 3/6/07

CS1: Good evening	م س1: مستيك بالخير
Al Ghazi: Good evening	الغزي: أهلا مساء النور
CS1: What are you doing?	م س1: شو بتساوي؟
Al Ghazi: Well, I'm listening to "Abdelhalim Hafez" <small>Translator: a famous Egyptian singer.</small>	الغزي: والله قاعد عم بسمع عبد الحليم حافظ
CS1: You & Kazim?	م س1: إنت وكاظم؟
Al Ghazi: No, no. I'm alone.	الغزي: لا لا وحدي
CS1: Alone? How lucky! Where's the "asshole" (in Turkish) gone?	م س1: لوحذك، نيالك. وين (البزونك) وين راح؟
Al Ghazi: He maybe sleeping. It's afternoon. He went down a bit ago to pray "Asr" <small>Translator: Aftemoon prayer.</small>	الغزي: يمكن نايم هلق العصر، وما هو نزل قبل شوي وصلى العصر
CS1: So, this guy prays and fucks? What is going on?	م س1: أه بيصلي ويبنيك هالزلمة! شو الحكاية؟
Al Ghazi: What is he going to do? He is a nice guy and she's /UI/	الغزي: ايه يعني شو بدو يعمل هو ابن حلال وهيه (غير مفهوم)
CS1: My brother...	م س1: يا أخي
Al Ghazi: Yeah?	الغزي: ايه؟
CS1: I swear the people are sending their regards to you, especially Louis, he spoke to me...	م س1: والله الجماعة بسلموا عليك خاصة لويس حكى معي
Al Ghazi: God's will everything is OK?	الغزي: إنشا الله كل شي تمام؟
CS1: Everything is fine, they requested with the shipment some stuff; smaller but so much important.../Mumbling/ you know... the C4...that stuff...	م س1: كل شي تمام. طلبوا طلبوا بالشحنة شغللات ايه أصغر كمان بس أهم بكتير من تعرف له ال"سي فور" السي فور ها لشغللات؟
Al Ghazi: /Overlapping/ Yeah	الغزي: (مقاطعا) ايه
CS1: Yeah	م س1: ايه
Al Ghazi: Yeah	الغزي: ايه
CS1: And everything is fine, but I just wanted to give you some peace of mind as I promised you...	م س1: وكل شي تمام بس حبيت اطمنك لأنو وعدتك إني راح اطمنك بس بحكي معك
Al Ghazi: Then when? When? I have been here for a month.	الغزي: طب ايمتى؟ ايمتى يعني؟ ما أنا صار لي شهر هلق لحالي
CS1: Don't complain about it. A month? You are staying in Spain not Sidon! We are in the same situation. Your status is better than mine anyways.	م س1: ما تعيقت حالك. شهر، ما أنت قاعد بإسبانيا يا أخي قاعد بي بي هادا صيدا متلي متلك أنت قاعد أحسن مني عاقل حال.
Al Ghazi: No, no my uncle, it's all about the family, they drove me mad, come back.. Come back..	الغزي: يا عمي لا لا بس مشن العيلة ضيقوا اخلاقي تعال تعال
CS1: No stay, stay..	م س1: لا خليك خليك

Al Ghazi: Then when is the soonest opportunity?	الغزي: ايه يعني ايمتى يعني بأقرب فرصة؟
CS1: Last chance? No, not last chance. Wake up and don't tell me "last chance"; stay put.	م س1: آخر فرصة؟ لا مفيش آخر فرصة اصحى تقلى آخر فرصة خليك خلص
Al Ghazi: No, no, I am asking about the soonest opportunity.	الغزي: لا ايمتى أقرب فرصة؟
CS1: At the soonest opportunity? I can't tell you. He might tell me, "Tomorrow we are coming"... Like that!	م س1: أقرب فرصة؟ بقدرش احكيك هلق بجوز يقلى بكره هلق جابين ها هيك
Al Ghazi: And so it is?	الغزي: هيك يعني الحال؟
CS1: Sure	م س1: أبدا
Al Ghazi: From now to Sunday, something might be cleared?	الغزي: من هون، من هون للأحد ببين شي؟
CS1: God's will it would be cleared today.	م س1: إنشأ الله ببين اليوم
Al Ghazi: God's will, this week, you would be with us? God's will?	الغزي: إنشأ الله يعني هالاسبوع بتكون عنا إنشأ الله؟
CS1: God's will; and I am more enthusiastic than you, and having that urge. I swear on my honor.	م س1: إنشأ الله وأنا والله متحمس أكثر منك ومشتاق بشرفي
Al Ghazi: We feel deeper than you, come and stay for a week....	الغزي: والله نحنا بالأكثر تعالى قعدك أسبوع..
CS1: What is Abu Munawwar's news?	م س1: شو أخبار أبو منور؟
Al Ghazi: Good, thank God.	الغزي: منيح الحمد لله
CS1: Do you speak with him?	م س1: بتحكي معاه؟
Al Ghazi: Yes, always.	الغزي: ايه دايما
CS1: I mean, daily?	م س1: يعني يومي؟
Al Ghazi: Daily, yes.	الغزي: يومي، ايه
CS1: OK. OK, tell him that Samir told me this this this...; and tell him that he also must be a little more patient.	م س1: اوكيه، قل له اوكيه. قل له سمير حكى معانا هيك هيك هيك. يعني هو كمان خليه يطول باله شوي.
Al Ghazi: He is patient but you know the circumstances...	الغزي: هلق مطول هو باله بس انت بتعرف الظروف
CS1: No, I don't want to hear about the circumstances, Tariq. We are almost there. Forget the circumstances.	م س1: لا لا لا بديش الظروف. طارق، وصلت اللقمة للتم. اتركك من الظروف
Al Ghazi: We are, but they must hurry up. That's what is meant. This is what I meant because we promised them. That's it.	الغزي: ما أنا تاركين بس لازم يعجلو يعني هادا القصد هادا القصد مشان وعدناهم هادا
CS1: Ok brother	م س1: اوكيه يا أخي
Al Ghazi: You understand what I'm saying?	الغزي: انت فهمان علي؟
CS1: Ok my dear	م س1: اوكيه حبيبي
Al Ghazi: Is there anything that you want me to tell to Abu Ali?	الغزي: وفي شي لأبو علي بدك تقولو؟

CSI: No, just send my regards, and kiss him for me.	م س1: لا بس سلملي عليه بوسلي ياه
Al Ghazi: Bless you, and the... the beautiful jacket?	الغزي: سلم، والد وال الجاكيت الطلو؟
CSI: Yes, the beautiful jacket, as soon as I arrive.	م س1: الجاكيت الطلو بس اجي انشاء الله
Al Ghazi: God willing, you will bring it with you? And the good news?	الغزي: انشاء الله يعني بنجيبلو ياه معك؟ والد والأخبار الكويسه؟
CSI: God willing, good news.	م س1: انشاء الله اخبار كويسه
Al Ghazi: OK	الغزي: ايه يالله
CSI: OK brother.	م س1: او كيه يا اخي
Al Ghazi: My dear, till we meet.	الغزي: حبيبي إلى اللقاء
CSI: Bless you, bless you..	م س1: تسلم تسلم يا اخي
Al Ghazi: I got it, God preserve you.	الغزي: وصل الله يخليك